

Kajingulu Mubenga

Education details :

- PhD (Translation), University of the Witwatersrand, Johannesburg, SA, 7 May 2009.
- PhD (TEFL), University of East Anglia (UEA), Norwich NR4 7TJ, UK, 6 January 1989.

Present position:

- Postdoctoral Research Fellow, Department of Afrikaans and Dutch, Faculty of Arts and Social Sciences, Stellenbosch University, Stellenbosch, SA
- Sworn Translator, the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, JHB, SA

Teaching activities:

- 2 years' experience in teaching Research Methods in Translation Methods to Postgraduate students in the Translation Department at Wits University (2007-2008)
- 3 years' experience in teaching Linguistics and Sociolinguistics to Postgraduate students in the Translation Department at Wits University (2005-2008)

Research interests:

Multimodal Discourse Analysis, Systemic Functional Grammar, Contrastive Pragmatics, Second Language Acquisition, Subtitling, TEFL and Translation

Publications:

- Mubenga, K.S. (2009). Towards a Multimodal Pragmatic Analysis of Film Discourse in Audiovisual Translation. *Meta* 54(3): 466-484.
- Mubenga, K.S. (forthcoming). Investigating norms in interlingual subtitling: A systemic functional perspective. *Perspectives: Studies in Translatology*.